



H102 2367 US01 (ASII)

Atty. Docket: 0505-1246P

PTO/SB/106 (5-00)  
Approved for use through 10/31/02. OMB 0651-0012  
Patent and Trademark Office, U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

(Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.)

## Declaration and Power of Attorney for Patent Application

### 特許出願宣言書及び委任状

#### Japanese Language Declaration

#### 日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

As a below named inventor, I hereby declare that

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の様に記載された通りである。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

#### LUBRICATING SYSTEM FOR INTERNAL

#### COMBUSTION ENGINE

上記発明の明細書はここに添付されているが、  
添付されていない場合は、

the specification of which is attached hereto. If not attached hereto,

この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、  
\_\_\_\_\_であり、且つ  
\_\_\_\_\_の日に補正された出願（該当する場合）

was filed on \_\_\_\_\_  
as United States Application Number or  
PCT International Application Number  
\_\_\_\_\_ and was amended on  
\_\_\_\_\_ (if applicable).

私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を校査し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、並非規則法典第37条規則1.56に定められている、特許性について重要な情報を開示する義務があることを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Burden Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

### Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35編第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(e)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることによりました。

Prior Foreign Application(s)  
外国での先行出願

<u>2002-272341</u> (Number) (番号)	<u>JAPAN</u> (Country) (国名)	<u>18 September 2002</u> (Day/Month/Year Filed) (出願日／月／年)
 (Number) (番号)	 (Country) (国名)	 (Day/Month/Year Filed) (出願日／月／年)

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35編第119条(e)項の利益を主張する。

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
 (出願番号)	 (出願日)	 (出願番号)	 (出願日)

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法典第35編第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第35編第112条第1段に規定された範囲で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法典第37編規則1.56に定義された特許性に關わる重要な情報について開示義務があることを承認する。

 (Application No.) (出願番号)	 (Filing Date) (出願日)	 (Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可、係在中、放棄)
 (出願番号)	 (出願日)	 (Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可、係在中、放棄)

私は、ここに表明された私自身の知識に保わる陳述が眞実であり、且つ情報と信ずることに基づく陳述が、眞実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により处罚され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like as made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

**Japanese Language Declaration**  
(日本語宣言書)

委任状。 これは本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての取扱を行るために、記名された発明者として、下記の代理人及び／または弁理士を任命する。

**POWER OF ATTORNEY** As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith.

Practitioners at CUSTOMER NO. 02292.

## 書類送付先

Send Correspondence to:

BIRCH, STEWART, KOLASCH & BIRCH, LLP or CUSTOMER NO. 02292.  
P.O. Box 747 • Falls Church, Virginia 22040-0747  
Telephone: (703) 205-8000 • Facsimile: (703) 205-8050

唯一または第一発明者氏名	Full name of sole or first inventor		
発明者の氏名	日付	Inventor's signature	Date
住所		Matsuhiko Ito	15-SEP-2003
国籍	Citizenship		
郵便の宛先	Post Office Address		
第二共同発明者がいる場合、その氏名	Full name of second joint inventor, if any		
第二共同発明者の署名	日付	Second inventor's signature	Date
住所		Noriaki TAKANO	15-sep-2003
国籍	Citizenship		
郵便の宛先	Post Office Address		
(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、筆名をすること)		(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)	

第三の共同発明者の氏名 (該当する場合)		Full name of third joint inventor, if any	
同第三発明者の署名	日付	Shinya KOYAMA	
		Third inventor's signature	Date
住所		Residence	
		Saitama, Japan	
国籍		Citizenship	
		Japanese	
郵便の宛先		Post office address	c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome
			Wako-shi, Saitama, Japan
第四の共同発明者の氏名 (該当する場合)		Full name of fourth joint inventor, if any	
同第四発明者の署名	日付	Fourth inventor's signature	Date
住所		Residence	
国籍		Citizenship	
郵便の宛先		Post office address	
第五の共同発明者の氏名 (該当する場合)		Full name of fifth joint inventor, if any	
同第五発明者の署名	日付	Fifth inventor's signature	Date
住所		Residence	
国籍		Citizenship	
郵便の宛先		Post office address	
第六の共同発明者の氏名 (該当する場合)		Full name of sixth joint inventor, if any	
同第六発明者の署名	日付	Sixth inventor's signature	Date
住所		Residence	
国籍		Citizenship	
郵便の宛先		Post office address	